

中央アジアと日本



カザフスタン首都ヌルスルタン

Central Asia and Japan

Newsletter | vol. 1

Oct. 2019

日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト
The Nippon Foundation Central Asia-Japan
Human Resource Development Project
(NipCA Project)

Contents

「中央アジア・日本人材育成プロジェクト」の開始について
About the launch of “The Nippon Foundation Central Asia - Japan Human Resource Development Project (NipCA Project)” 2

駐日カザフスタン共和国大使による講演会を開催
Lectures delivered by the Ambassador of the Republic of Kazakhstan to Japan 4

カザフ国立大学第一副学長一行が清水副学長を表敬訪問
The First Vice Rector of Al-Farabi Kazakh National University pays a courtesy visit to Vice President Shimizu 5

カザフスタン語学研修(2019年2月15日~3月9日)
Russian language study in Kazakhstan 6

キルギス・インターンシップ(2019年2月25日~3月11日)
Internships in Kyrgyzstan 7



「中央アジア・日本人材育成プロジェクト」の開始について About the launch of “The Nippon Foundation Central Asia-Japan Human Resource Development Project (NipCA Project)”

筑波大学は2019年1月、公益財団法人日本財団の助成を受け、「中央アジア・日本人材育成プロジェクト」を開始した。同事業は、日本財団、日本中央アジア友好協会（以下、JACAFA）、筑波大学の三者が協力・連携し、中央アジア地域（※）の「持続可能な開発目標 Sustainable Development Goals」（以下、SDGs）の達成と当該地域社会の課題解決に貢献できる人材を育成することを目的としたものである。同事業は、①日本財団・JACAFA・筑波大同窓生ネットワーク連携活動、②教育・研究活動、③基盤構築活動の3つを軸として展開する。

①日本財団・JACAFA・筑波同窓生ネットワーク連携活動では、JACAFAが既に有する300名以上のトルコ留学経験者による同窓生ネットワークに加え、中央アジアから本学への留学経験者および本事業で今後支援する中央アジアからの留学生が連携することにより、中央アジア地域の社会課題解決に資する有機的な人的ネットワークを築く。

②教育・研究活動においては、中央アジア・日本の双方向の教育・研究交流を通じて、人材育成を目指す。具体的には、留学生を対象とした日本企業・NPO等でのインターンシップ、日本人学生を対象とした中央アジアへの短期派遣プログラム等を実施する。なお、本学大学院修士課程に入学する優秀な学生に対しては、「日本財団中央アジアフェローシップ」（通称、NipCAフェロー）として奨学金が支給される。

③基盤構築活動においては、中央アジアに関係する国内外のネットワークを強化するとともに、公開シンポジウム等を通じて教育・研究成果の日本社会や世界に対する還元を目指す。

本学は2000年以降、中央アジア地域との教育・学術交流に積極的に取り組んできた。2019年1月時点で中央アジア地域の18の大学と大学間交流協定（MoU）を締結し、近年では年間50名以上の留学生を受け入れるなど、日本随一の交流規模となっている。さらに2014年度から開始した文部科学省補助金事業（「大学の世界展開力強化事業・ロシア」）の「ロシア語圏諸国を対象とした産業界で活躍できるマルチリンガル人材育成プログラム」（2014～2018年度）では、中央アジア地域を

In January 2019, the University of Tsukuba (UT) launched the “Project for Training Central Asian and Japanese Human Resources” with the support of The Nippon Foundation. This project is a collaboration between the University of Tsukuba, The Nippon Foundation and Japan-Central Asia Friendship Association (JACAFA), and it is designed to nurture human resources who can contribute to the achievement of Sustainable Development Goals (SDGs) and to the resolution of issues their local communities are facing. The project is developing around three axes: 1) collaborative activities among The Nippon Foundation, JACAFA, and the University of Tsukuba Alumni Network, 2) training and research activities, and 3) foundation development activities.

The Nippon Foundation/JACAFA/Tsukuba Alumni Network collaboration activities in 1) are centered on the partnership between JACAFA’s existing alumni network of more than 300 former exchange students who have completed their studies in Turkey, Central Asian students who have attended the University of Tsukuba and students from Central Asia who will help support this project in the future. Together they form an organic network that can contribute to the resolution of issues in the Central Asian region.

Training and research activities in 2) are designed to nurture human resources through educational and research exchanges between Central Asia and Japan. Specifically, through internship opportunities in Japanese companies, NPOs, etc., for international students, and short-term dispatches to Central Asia for Japanese students. In addition, exceptional students entering the graduate program at the University of Tsukuba can be provided with financial assistance in the form of “The Nippon Foundation Central Asian Fellowships”.

In regard to foundation development activities in 3), domestic and overseas networks related to Central Asia will be strengthened, and educational and research results will be released to the Japanese public and the world at large through such avenues as public symposia.

Since 2000, the University of Tsukuba has made intensive efforts to develop educational and academic exchanges with Central Asia. As of January 2019, inter-university exchange agreements have been established with 18 Central Asian universities, and in recent years more than 50 exchange students have been accommodated, which makes it the only exchange of this scale in Japan. Furthermore, in 2014-2018, the “Global Education Program for Developing Multilingual Human Resources in Japan, NIS and Baltic Countries” of the “Inter-University Exchange Project: Russia” was implemented with a grant from the Ministry of Education,

プロジェクト概要

3機関の連携・協力



含むロシア語圏諸国との交流事業を展開し、留学生対象の日本企業インターンシップや、日本人学生対象の海外研修、海外インターンシップなどを中心とした人材養成教育システムを構築した（同事業は、文部科学省による中間評価（2017年発表）において、最高評価の「S」を獲得している）。

一方、JACAFは、日本財団の支援を受け、2004年より中央アジア地域6カ国からトルコへ留学する優秀な学生300名以上に対する奨学金支給事業を行ってきた。2016年以降は奨学金事業を停止し、同窓生ネットワークの活動を中心に事業を推進し、新たに日本との交流事業も積極的に推進している。

日本財団、JACAF、筑波大学は、日本財団・JACAF共催「日本・中央アジア交流フォーラム」への筑波大学学生・教員の参加（2017年6月、2018年7月）、JACAF日本研修プログラムによる筑波大学への訪問およびラウンドテーブルの実施（2018年7月）、日本財団・JACAF共催国際会議「Sustainable Rural Development in Kyrgyzstan」への筑波大学学生グループの参加など、これまで密接な協力・連携を図ってきた。本助成事業を開始することにより、三者それぞれが

Culture, Sports, Science and Technology. In this program, exchange projects were developed with Russian-speaking countries, including those in Central Asia. These projects built a system for nurturing human resources that included internships for exchange students with Japanese companies, training abroad for Japanese students, and overseas internships. These projects received the Ministry's highest rating (S) in its mid-term evaluation (announced in 2017).

At the same time, since 2004, JACAF, with support from The Nippon Foundation, had provided more than 300 exceptional students from 6 Central Asian countries with scholarships to study in Turkey. The grants were suspended in 2016, and the project has primarily focused on alumni network activities. Intensive efforts have also been made to establish new exchange projects with Japan.

The Nippon Foundation, JACAF and the University of Tsukuba have closely collaborated working on various activities. For example, in June 2017 and July 2018, students and instructors from the University of Tsukuba attended the "Japan Central Asia Exchange Forum" co-sponsored by The Nippon Foundation and JACAF. Also, in July 2018, some roundtable discussions and visits to the University took place through the JACAF Training Program. The University of Tsukuba students have also attended the international conference "Sustainable Rural Development in Kyrgyzstan"

持っているネットワークやノウハウ、活動基盤を融合させながら、これからの中央アジア地域の発展と繁栄を担う新しい人材群を輩出し、同地域と日本をつなぐ一大人材ネットワークの構築を目指す。

co-sponsored by The Nippon Foundation and JACAFA.

By initiating these support projects, these three institutions are pooling their respective networks and know-how to form a foundation for activities for nurturing large numbers of new groups of human resources who can contribute to the development and prosperity of the Central Asian region and build a large human resources network between Central Asia and Japan.

駐日カザフスタン共和国大使による講演会を開催

Lectures delivered by the Ambassador of the Republic of Kazakhstan to Japan

2019年5月21日、駐日カザフスタン大使館のイェルラン・バウダルベック・コジャタエフ大使閣下、バキトジャン・スインディコフ一等書記官、ダルケノフ・アイトス外交官が来学し、永田恭介学長、ベントン・キャロライン副学長（国際担当）を表敬訪問された。今回の訪問では、文理両分野における幅広い交流を見据えた意見交換が行われた。

またコジャタエフ大使閣下は、「カザフスタン共和国の現状と中央アジア諸国との関係」と題して本学で講演会を行った。大使閣下は、中央アジア諸国で開催している首脳会談や日本とカザフスタンの関係、今後のカザフスタンの国際戦略についてお話しされ、多数来場した本学の学生も大変熱心に聞き入っていた様子であった。

On 21 May 2019, H.E. Yerlan Baudarbek-Kozhatayev the Ambassador of the Republic of Kazakhstan to Japan, Counsellor Mr. Bakitzhan Suyundikov and Attache Mr. Aidos Darkenov, came to the University of Tsukuba to pay a courtesy visit to the University President Kyosuke Nagata and Vice President Caroline Fern Benton (International Affairs). During the visit, participants engaged in a productive discussion about a wide range of exchanges in both arts and sciences.

In addition, Ambassador Baudarbek-Kozhatayev gave a lecture at the University titled “Current Conditions in the Republic of Kazakhstan and its Relations with Other Central Asian Countries”. The Ambassador talked about the summits held in Central Asia, Japan-Kazakhstan relations, and the future international strategy of Kazakhstan. These topics were received with great enthusiasm by the University of Tsukuba students who attended the lecture.



講演会の様子

カザフ国立大学第一副学長ご一行が清水副学長を表敬訪問

The First Vice Rector of Al-Farabi Kazakh National University pays a courtesy visit to Vice President Shimizu

2019年3月27日(水)、カザフ国立大学Burkitbayev Mukhambetkali (ブルキトバエフ・ムハンベトカリ) 第一副学長ご一行が来学し、清水論副学長(教育担当)を表敬訪問された。

カザフ国立大学は、16の学部を抱えるカザフスタン最高峰の総合大学として知られている。本学は2007年10月、同大学との国際交流協定を締結し、2014年4月にはカザフ国立大学内に「筑波大学アルマトイオフィス」を設置して、同大学と盛んに教育・研究交流を行ってきた。

今回の来訪では、両大学間における Campus in Campus (CiC) 協定締結の可能性について意見交換が行われ、ブルキトバエフ第一副学長は、同大学が持つ国内外の産業界のネットワークについて紹介された。その後一行は専門分野(化学・物理・数学・人文社会)に分かれ本学教員と研究交流を行い、プラズマ研究センターと計算科学研究センターを見学された。また、26日(火)には、日本財団「中央アジア・日本人材育成プロジェクト」主催で、カザフ国立大学の研究者による講演会が開催され、その後の食事会を含め大変活発かつ和やかな雰囲気両大学の研究者たちによる交流が行われた。今後も両大学間の更なる交流が期待される。

On 27 March 2019, Burkitbayev Mukhambetkali, First Vice Rector of Al-Farabi Kazakh National University (“KazNU”) visited the University of Tsukuba, where he paid a courtesy visit to Vice President Satoshi Shimizu (educational affairs). KazNU, with its 16 academic faculties, is known as Kazakhstan’s leading university. In October 2007, it signed an international exchange agreement with the University of Tsukuba. In April 2014, the University of Tsukuba Almaty Office was established, and since then has engaged in a wealth of educational and research exchanges with KazNU. During this visit, participating parties discussed the possibility of signing a CiC agreement between the two universities, and First Vice Rector Burkitbayev presented an introduction to the domestic and international networks of his university. After that, the attendees were divided into groups according to their field of expertise (chemistry, physics, mathematics, social sciences), where they had an opportunity to exchange opinions with the University of Tsukuba faculty members and tour the Plasma Research Center and the Center for Computational Sciences. In addition, on 26 March, KazNU researchers held a seminar as part of The Nippon Foundation’s “Project for Training Central Asian and Japanese Human Resources”. It was followed by an active and friendly discussion between researchers from the two universities, which included a dinner party. More exchanges between the two universities are expected in the future.



カザフ国立大学第一副学長 ブルキトバエフ氏(左)、筑波大学副学長 清水氏(右)

カザフスタン語学研修「海外語学研修 ロシア語C」(2019年2月15日～3月9日) Russian language study in Kazakhstan (15th Feb-9th Mar 2019)

カザフスタン共和国でのロシア語研修は、2018年度で6回目を迎えた。2018年度の研修は、2019年2月15日～3月9日にかけて本学の協定大学であるカザフ国立大学を受入先機関で行われた。本研修には日本人学生13名の参加があり、ロシア語およびカザフ語の習得、異文化理解を中心に実施された。カザフ国立大学内には本学アルマトイオフィスが設置されており、二ノ宮崇司(カザフ国立大学日本語講師)がコーディネーターを務めている。本研修も、同氏およびカザフ国立大学東洋学部の関係教員による全面的な支援によって運営されている。語学研修参加者は、実践的なロシア語の運用能力を伸ばさせるとともに、マルチリンガル社会であるカザフスタン共和国の言語・文化・社会の理解を集中的に深めて、将来の短期留学中の生活に適応するための総合的な力を養うことを目的とし、語学研修を行った。研修終了後は語学や海外留学に対するモチベーションが一気に高まったようで、早速1名がカザフスタンへの長期留学を希望してきている。今後もカザフスタンでの語学研修を継続し、こうした意欲ある学生を多く生み出していきたい。

The Russian language study in the Republic of Kazakhstan is now in its 6th year. The 2018 program lasted from 15 February to 9 March 2019. With UT's partner university KazNU as the host organization, this program was implemented to help students study the Russian and Kazakh languages and learn about other cultures. The University of Tsukuba's Almaty office is located in KazNU, and its coordinator Mr. Takashi Ninomiya holds the position of a Japanese language instructor at KazNU.

This training is carried out with full support from Professor Ninomiya and associated instructors at KazNU's Department of Oriental Studies. Thirteen students participated in the language training program, where they improved their fluency in practical Russian and broadened their understanding of the languages, cultures, and societies of the multilingual country that is Kazakhstan. Language training was conducted to nurture general ability to adapt to life as a short-term (one-year) exchange student. After completing the language training, students appeared to be even further motivated to continue their language studies and to study abroad, and one student has already expressed a desire for a long-term study opportunity in Kazakhstan. We hope that the language study program will continue in Kazakhstan, and that it will nurture such desires in many more students.



カザフ国立大学

キルギス・インターンシップ「海外インターンシップ」科目 (2019年2月25日～3月11日)

Internships in Kyrgyzstan (25th Feb-11th Mar 2019)

キルギス共和国首都ビシュケクのキルギス共和国日本人材開発センター (KRJC) において2019年2月25日(月)～3月11日(月)にかけ、「海外インターンシップ」科目の研修が行われ、実践を通じた実用的な外国語運用能力の伸長、異文化社会の中でたくましく渡り合う国際交渉力の実践、海外での就労を視野に入れたキャリア設計などを目的としている本学学生2名が参加した。参加者は、日本語学習者の日本語能力の向上、日本文化理解の促進を目標にしたKRJC主催「日本語プレゼンテーション会」への日本語話者としての参加(2/28)、ビシュケク市内で日本文化の学習を行うテンサイ(Tensai)小学校の生徒をKRJCに招いたひな祭りイベントへの参加(3/2)、JICAと現地の職員で運営される「一村一品プロジェクト」(OVOP)センターでのインターンシップ(3/5-7)、などで積極的に業務協力を行って、本インターンシップを通して参加者は、途上国支援や開発コンサルタントの仕事に対する関心を深めることができた様子であった。

From 25 February to 11 March 2019, two students from the University of Tsukuba attended training in the subject of “overseas internships” at the Kyrgyz Republic-Japan Center for Human Development (KRJC) in Bishkek, the capital of the Kyrgyz Republic. This training was designed to enhance practical foreign language abilities, develop robust international negotiating skills in a different culture and society, and design careers with an eye on overseas employment, among other things.

Much effort has been put into this work. For example, on 28 February, Japanese students participated in the KRJC-sponsored “Japanese Presentation Conference” as native Japanese speakers to help improve the language skills of Japanese-language students and to promote understanding of Japanese culture. On 2 March, KRJC invited students from Tensai Elementary School who are learning about Japanese culture to attend Hina Matsuri festival in Bishkek, and on 5-7 March there were internships at the One Village, One Project Center (OVOP) operated by JICA and local staff. These internships helped participants to deepen their interest in supporting emerging nations and doing consulting work, and we believe that the objectives of this training have been satisfactorily achieved.



キルギス共和国日本人材開発センターでのインターンシップの様子

「Central Asia and Japan 中央アジアと日本」

編集後記

本紙は2019年1月に始動した筑波大学「日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト (NipCA)」に関する、広報用ニュースレターの第1号となります。本プロジェクトは、2018年度に終了した大学の世界展開力強化事業「ロシア語圏諸国を対象とした産業界で活躍できるマルチリンガル人材育成プログラム(Ge-NIS)」の後継事業として、その運営体制を引き続き活用する形でスタートを切りました。現在は実務担当責任者の白山利信教授のほか、助教1名、コーディネーター1名、研究員3名、事務スタッフ1名で運営されています。今後はスタッフに加え施設等も充実させ、プロジェクトを円滑に運営していきたいと考えています。

現在までのプロジェクトの活動内容では、「海外プロジェクト研修(2単位)」で9月2日～13日まで、本学の日本人学生15名がキルギスに渡航し、首都ビシュケクやイシクル州で研修を実施しました(キルギス共和国日本人材育成センターのご協力)。また本年4月より連続講演会シリーズ「中央ユーラシアと日本の未来」を開催し、9月時点で計4回の講演会を実施しました。これらイベントについての詳細は、今後のニュースレター第2号以降に記事を掲載の予定です。

2019年10月には、中央アジア(アゼルバイジャンを含む6カ国)から7名の留学生が「日本財団 中央アジアフェロシップ」第1期奨学生として筑波大学大学院人文社会科学研究所国際地域研究専攻に入学しました。第1期生は想定を大きく超える約200名の応募から選ばれた学生たちで、本学での研究・学習活動の成果がおおいに期待されます。

NipCAプロジェクトは、国内外の研究・教育機関、国際機関、企業などと連携・協力しながらより質の高い教育を常に追求し、中央ユーラシアと日本、ひいては世界を舞台に活躍する人材を輩出していきたいと思えます。

1 貧困をなくそう



ニュースレター Vol.1 のテーマカラーは、国連が定めた17の「持続可能な開発目標 (SDGs)」のうち、「目標 1. あらゆる場所のあらゆる形態の貧困を終わらせる」のアイコンの色を基調としています。

日本財団中央アジア・日本人材育成プロジェクト (NipCA Project)

〒305-8571 茨城県つくば市天王台 1-1-1
Tel.029-853-4251
E-mail: info@genis.jinsha.tsukuba.ac.jp

Supported by
日本財団
THE NIPPON
FOUNDATION



筑波大学
University of Tsukuba



アゼルバイジャン首都バクーの旧市街

Central Asia and Japan 中央アジアと日本

Newsletter | vol. 1 Oct. 2019

日本財団 中央アジア・日本人材育成プロジェクト
The Nippon Foundation Central Asia-Japan
Human Resource Development Project
(NipCA Project)

編集委員長

白山 利信(教授)

編集副委員長

小野 正樹(教授)

編集担当者

相馬 拓也(助教)

山崎 宏子(コーディネーター)

笹山 啓(非常勤研究員)

編集委員会

松下 聖(助教)

ツィガルニツカヤ・エレーナ(助教)

インセバーエヴァ・サビーナ(非常勤研究員)

グロマリエフ・シラリ(非常勤研究員)

NipCAプロジェクト教員

白山 利信(教授)

ダダバエフ・ティムール(教授)

塩谷 哲史(助教)

松下 聖(助教)

小野 正樹(教授)

加藤 百合(教授)

相馬 拓也(助教)